

Válido desde: 2021-08-01

**CONTRATO**  
**DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DEL SOFTWARE INFOTRANS**  
**(SaaS)**

**1. DEFINICIONES**

Los términos en mayúscula utilizados en este contrato tienen los siguientes significados:

**Contrato:** El presente contrato de prestación de servicios del Software InfoTrans.

**Proveedor de servicios:** es la empresa UAB „Infotransport“, código de entidad legal 300614784, domicilio social Krokuvos g. 13, Vilnius.

**Cliente:** es la persona que se ha registrado en la plataforma electrónica <http://cloud.infotransport.eu>, administrada por el Proveedor de servicios y que usa los servicios que a través de ella presta el Proveedor de servicios.

**Plataforma electrónica:** es la plataforma electrónica administrada por el Proveedor de servicios y que está disponible en <http://cloud.infotransport.eu>.

**Software InfoTrans:** es un software desarrollado por el Proveedor de servicios para el mercado logístico.

**Servidor Cloud:** es el servidor operado por el Proveedor de servicios o su sistema en el que está instalado el Software InfoTrans y desde el cual se proporciona el Servicio InfoTrans Cloud al Cliente.

**InfoTrans Cloud:** es el Software InfoTrans que ha sido desarrollado por el Proveedor de servicios y el Servidor Cloud en el cual está instalado el Software InforTrans en su conjunto.

**Servicio InfoTrans Cloud:** proporcionar al Cliente acceso a InfoTrans Cloud y asegurar la funcionalidad de InfoTrans Cloud para que el Cliente pueda usar lo según sus necesidades.

**2. OBJETO DEL CONTRATO**

2.1 Mediante el presente Contrato, el Proveedor de servicios se compromete a otorgar al Cliente un derecho remunerado, no exclusivo e intransferible por una tarifa fija y temporal, de acuerdo con las condiciones y restricciones establecidas por el Proveedor de servicios para usar el Servicio de InfoTrans Cloud (en lo sucesivo - **Licencia**) y el cliente se compromete a pagar la tarifa de Licencia de acuerdo con el plan de los servicios de InfoTrans Cloud (en lo sucesivo **Plan**), el cual se elije al conectarse a la Plataforma electrónica administrada por el Proveedor de servicios, y usar el Servicio InfoTrans Cloud sin violar las condiciones de este contrato.

2.2 Para que el cliente pueda usar los Servicios de InfoTrans Cloud, debe crear una cuenta de servicio en la Plataforma electrónica, a continuación se le proporcionan los datos de inicio de sesión. A un Cliente se le proporciona una cuenta en la que el Cliente puede otorgar a sus empleados el derecho a crear cuentas de usuario. Todos los usuarios especificados en el Plan seleccionado por el Cliente

pueden iniciar sesión en la cuenta del Cliente al mismo tiempo. El Cliente es responsable del uso correcto de la cuenta, del almacenamiento de los datos de inicio de sesión proporcionados y además debe notificar de inmediato al Proveedor de servicios si los datos de inicio de sesión del Cliente o los usuarios asignados a su cuenta se pierden o no son usados debidamente. En tal caso, a solicitud del Cliente, el Proveedor de servicios debe denegar inmediatamente la conexión. Dicha solicitud debe ser presentada por escrito al Proveedor de servicios.

- 2.3 El Proveedor de servicios, al facilitar el servicio de InfoTrans Cloud, actúa únicamente como administrador de las soluciones de los problemas técnicos y no interfiere en las relaciones entre los usuarios de la Plataforma electrónica. Las transacciones hechas en la Plataforma electrónica con otros usuarios de la Plataforma electrónica son realizadas por el Cliente de forma independiente, en su propio nombre, por su cuenta y riesgo, sin la participación y el control del Proveedor de servicios. Cualquier transacción entre el Cliente y otros usuarios de la Plataforma electrónica se concluye únicamente bajo riesgo financiero del Cliente, y el Proveedor de servicios no es de ninguna manera responsable de dichas transacciones. El Cliente también es total y completamente responsable de todas las transacciones realizadas utilizando la Plataforma electrónica después de iniciar sesión en la cuenta del Cliente, incluso si dichas transacciones se concluyen ilegalmente utilizando sus datos de inicio de sesión.
- 2.4 Las especificaciones técnicas y funcionalidades del servicio InfoTrans Cloud, los Planes disponibles y sus precios para el número de usuarios seleccionado se indican en el sitio web de la Plataforma electrónica. El Cliente tiene derecho a cambiar libremente los Planes de prestación de servicios de InfoTrans seleccionados en cualquier momento.
- 2.5 Si el Cliente elige, entre otras cosas, usar la funcionalidad "InfoTrans Connect" del Servicio InfoTrans Cloud, el nombre del Cliente, el código de entidad legal y el correo electrónico con el cual el Cliente se ha registrado en la Plataforma electrónica será visible para otros usuarios de "InfoTrans Connect", lo que permitirá a los usuarios comunicar y relacionarse unos con los otros.
- 2.6 El Servicio InfoTrans Cloud se paga por adelantado por el período seleccionado por el Cliente de acuerdo con el Plan de Servicio InfoTrans Cloud y el número de usuarios elegidos por el Cliente. Si el Usuario no renueva el Plan seleccionado o no lo reemplaza por otro, los datos introducidos por el Cliente en la Plataforma electrónica se almacenan por no más de 30 días a partir de la fecha de vencimiento del último Plan abonado.
- 2.7 El Servicio de InfoTrans Cloud también se puede proporcionar al Cliente de forma gratuita al seleccionar dicho Plan de Servicio de InfoTrans, sin embargo en este caso el Cliente solo recibirá la funcionalidad especificada en ese Plan de Servicio de InfoTrans gratuito en particular y el Proveedor de servicios tendrá derecho a rescindir tal Plan gratuito en cualquier momento. Además, al finalizar el uso del Plan gratuito o el cambio del Plan gratuito al de pago por parte del Cliente, el Proveedor de servicios no garantiza el almacenamiento y / o transferencia de los datos almacenados en la cuenta del Cliente. Cuando el Cliente usa el Plan de de Servicios InfoTrans gratuito, no solo el Cliente mismo, sino también otros usuarios de la Plataforma electrónica podrán ingresar datos en la cuenta del Cliente.
- 2.8 Además del presente Contrato, el Cliente se compromete a cumplir estrictamente con los términos y condiciones de uso de la Plataforma electrónica, así como con todas las instrucciones no exclusivas publicadas por el Proveedor de servicios en el sitio web de la Plataforma electrónica y también con las disposiciones de la legislación aplicable.

### 3. PROCEDIMIENTO DE PAGO

- 3.1 El Cliente debe abonar la tarifa correspondiente por el Servicio InfoTrans Cloud al Proveedor de servicios no más tarde que la fecha límite de pago indicada en la factura. Si la factura no se cancela a tiempo, el Proveedor de servicios tiene derecho a aplicar una tarifa adicional por la restauración del Servicio de InfoTrans Cloud interrumpido.
- 3.2 El Proveedor de servicios tiene derecho a cambiar unilateralmente las tarifas del Plan, notificando al Cliente 30 días calendario antes de la entrada en vigor de las nuevas tarifas por el correo electrónico especificado en la cuenta del Cliente en la Plataforma electrónica.
- 3.3 El Cliente está de acuerdo en recibir las facturas que le envían en formato electrónico.
- 3.4 Por acuerdo separado de las Partes, se podrá realizar la configuración y adaptación del Software InfoTrans en el Servidor Cloud, que se abonará por separado según el horario laboral y el precio acordado por las Partes.
- 3.5 Tras la anulación del Contrato por cualquiera de las Partes, independientemente de las razones y de la base legal, no se reembolsará al Cliente ningún monto abonado en virtud del Contrato o acuerdos adicionales sobre la personalización hecha del Software InfoTrans según las necesidades y deseos del Cliente.

### 4. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

- 4.1 Las Partes acuerdan expresamente que todos los derechos de propiedad intelectual sobre el Software InfoTrans y todas las actualizaciones, modificaciones, mejoras, adiciones, correcciones y nuevas versiones del mismo pertenecen al Proveedor de servicios y estos derechos no se transfieren ni se otorgan al Cliente.
- 4.2 Las Partes acuerdan que todos los derechos sobre las mejoras del Software InfoTrans creadas por el Cliente utilizando el Servicio (por ejemplo, cambios en el Software InfoTrans o el Servicio InfoTrans Cloud basados en las sugerencias o comentarios del Cliente) pertenecen al Proveedor de servicios.
- 4.3 El Cliente no tiene ningún derecho de realizar cambios, modificaciones al código del Software InfoTrans u otros componentes, aplicar ingeniería inversa (*en inglés: reverse engineering*) o cualquier otra acción que pueda afectar el funcionamiento o la integridad del Software InfoTrans. El Cliente se compromete a no utilizar los conocimientos adquiridos mediante el servicio InfoTrans Cloud directa o indirectamente en el desarrollo de sistemas cuyo funcionamiento y funciones sean análogos al funcionamiento del Software InfoTrans.
- 4.4 La concesión de una Licencia en virtud del presente Contrato no le permite al Cliente registrar, directa o indirectamente, tener ningún derecho sobre el Software InfoTrans en ningún territorio en su propio nombre o en beneficio del Cliente. Cualquier registro de derechos sobre el Software InfoTrans en nombre o en beneficio del Cliente se considerará un incumplimiento sustancial del presente Contrato, y el Proveedor de servicios tendrá el derecho de volver a registrar inmediatamente todos esos derechos en su propio o a nombre de otra persona. En este caso, el Cliente se compromete a firmar todos los documentos necesarios para el ejercicio de dicho derecho y a reembolsar todos los costes relacionados.

4.5 Las cláusulas 4.1. - 4.4. se harán vigentes al terminarse el plazo de validez del presente Contrato o si por cualquier motivo fuera anulado.

## **5. PLAZO**

5.1 Este Acuerdo entrará en vigor para un Cliente en particular desde el momento en que el Cliente se registre en la Plataforma electrónica del Proveedor de servicios y confirme que conoce el contenido del presente Contrato y será válido mientras se proporcione al Cliente el Servicio InfoTrans Cloud.

5.2 Las Partes podrán por escrito y por mutuo acuerdo, convenir la extinción del presente Contrato.

5.3 Cualquiera de las Partes tiene derecho a anular el presente Contrato por cualquier motivo notificando a la otra Parte con 30 días de antelación.

5.4 En el caso de un incumplimiento del presente Contrato por una de la Partes y si no se corrige la falta dentro de los 5 días a partir del momento de la notificación, la Parte agraviada tendrá derecho a anular el presente Contrato de inmediato.

## **6. OBLIGACIONES Y DERECHOS DE LAS PARTES**

6.1 El cliente se compromete a:

6.1.1 no publicar, almacenar, crear un archivo en el Servidor Cloud del Proveedor de servicios información que sea difamatoria, degradante, amenazante o que revele secretos comerciales del Proveedor de servicios o de terceros, infrinja los derechos de propiedad intelectual, así como otra información que esté prohibida o restringida por la ley u otra legislación;

6.1.2 no realizar ningún acto ni publicar información en el Servidor Cloud del Proveedor de servicios que pueda utilizarse para enviar correos electrónicos que no han sido solicitados (spam), virus informáticos, malware u otra información que pueda causar daño al hardware de la computadora o que pueda afectar negativamente a las redes informáticas o dispositivos de red individuales con el propósito de almacenar, usar o distribuir software ilegal.

6.2 El cliente tiene derecho:

6.2.1 a cambiar el Plan de Servicio InfoTrans Cloud, así como el número de usuarios, también a cambiar el Plan de servicio de pago a servicio gratuito y viceversa según el orden indicado por el Proveedor de servicios siempre y cuando haga el pago correcto que ha sido indicado por el Proveedor de servicios.

6.3 El Proveedor de servicios tiene derecho a:

6.3.1 cambiar las especificaciones técnicas y funcionalidades del Software InfoTrans utilizado por el Cliente si el Cliente utiliza más recursos de lo habitual o si las acciones del Cliente dañan a otros usuarios del Servicio InfoTrans Cloud o si el uso del Software InfoTrans no cumple con los términos del presente Contrato. El Proveedor de servicios determina unilateralmente si las acciones del Cliente perjudican o no a otros usuarios del Servicio InfoTrans Cloud;

6.3.2 suspender el acceso al Servicio InfoTrans Cloud proporcionado al Cliente por hasta 14 días calendario si el Cliente usa más recursos de lo habitual o si los actos del Cliente perjudican a otros usuarios del Servicio InfoTrans Cloud o si el uso del software InfoTrans no cumple con los términos del presente Contrato.

6.4 Las actualizaciones del Software InfoTrans y los trabajos de mejora se realizan a discreción del Proveedor de servicios, si considera necesario hacerlas y se harán en el momento elegido por el Proveedor de servicios. Dichas actualizaciones se realizan de forma centralizada para todos los usuarios del Servicio InfoTrans, por lo que no es posible solicitar que el Software InfoTrans no sea actualizado para un Cliente en particular.

## **7. CONFIDENCIALIDAD**

7.1 Las partes se comprometen a guardar el deber de secreto y mantener la confidencialidad de la información. Entiéndase por Información confidencial, los términos del presente Contrato y toda la documentación e información recibida por las Partes entre sí en la ejecución del presente Contrato, así como la información relacionada con las actividades y / o planes de las Partes reveladas por una Parte a la otra, incluyendo pero no limitado a textos escritos y electrónicos y otra información cualquiera que sea su forma y presentación. No se considera confidencial la información que estaba en posesión de una Parte y que la pudo haber revelado antes de recibirla de la otra Parte, o la información que es de dominio público, así como la información que fue generada independientemente por una Parte antes de ser recibida o recibida de un tercero con la condición de que la Parte que revela la información pueda presentar documentos que demuestren que ha creado o ha recibido dicha información. En consecuencia, las Partes deben y se comprometen a garantizar que sus empleados y / o contratistas y subcontratistas (si los hubiera) también estén sujetos a un requisito análogo de confidencialidad. Cualquiera de las Partes tendrá derecho a divulgar información confidencial en relación con la auditoría de sus actividades comerciales hecha por una auditoría independiente, una institución pública autorizada, o la mencionada información debe ser divulgada por ley u orden judicial o por acuerdo de las Partes, y cuando dicha información sea divulgada por los abogados de una Parte.

7.2 El hecho de que el Cliente utilice el Software InfoTrans puede ser utilizado por el Proveedor de servicios con fines informativos y de marketing (para este fin, el Proveedor de servicios puede utilizar el logotipo del Cliente).

7.3 La obligación de confidencialidad se mantendrá aún después de la terminación o expiración del presente Contrato.

## **8. RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES**

8.1 Ninguna de las Partes será responsable por la compensación de daños indirectos a la otra Parte.

8.2 El Cliente comprende y confirma que el Servicio InfoTrans Cloud se proporciona "tal cual" y que el Proveedor de servicios no ofrece ninguna garantía con respecto a la calidad, funcionamiento ininterrumpido, interrupción o error del Servicio InfoTrans Cloud. El Proveedor de servicios no es responsable de:

- 8.2.1 la inactividad temporal y / o permanente del Servicio InfoTrans Cloud; y / o de su mal funcionamiento e indisponibilidad temporal;
- 8.2.2 la pérdida o daño de los datos del Cliente en el Servidor Cloud, si esto ocurre sin culpa del Proveedor de servicios o por negligencia grave;
- 8.2.3 del almacenamiento de información y datos transferidos por el Cliente al Servidor Cloud al usar el Servicio InfoTrans Cloud después de la expiración del presente Contrato.

## **9. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO**

- 9.1 Si cualquiera de las Partes no cumple con cualquiera de sus obligaciones en virtud del presente Contrato, estará incumpliendo con el Contrato.
- 9.2 En caso de incumplimiento del presente Contrato por una de las Partes, la otra Parte tendrá derecho a:
  - 9.2.1 exigir a la otra Parte que cumpla con sus obligaciones contractuales y / o;
  - 9.2.2 anular el contrato;
  - 9.2.3 exigir que sean recompensados los daños directos.

## **10. FUERZA MAYOR**

- 10.1 Ninguna de las Partes será responsable del incumplimiento total o parcial de sus obligaciones si demuestra que las obligaciones no se han cumplido debido a circunstancias que no pudo controlar y prever razonablemente en el momento de la celebración del presente Contrato, y que no hubiera podido evitar que se dieran esas circunstancias o sus consecuencias mediante esfuerzos razonables (fuerza mayor).

## **11. TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

- 11.1 El Cliente se compromete a garantizar que el procesamiento de los datos personales administrados por el Cliente, que son necesarios para el cumplimiento del presente Contrato, no infrinjan los derechos e intereses legítimos de los interesados y otros terceros. Respectivamente, el Cliente asume todos los riesgos relacionados con ello.
- 11.2 Las Partes acuerdan que los derechos y obligaciones de las Partes con el Proveedor de servicios en el procesamiento de datos personales administrados por el Cliente, es decir, el Proveedor de servicios que actúa como responsable del tratamiento de los datos personales gestionados por el Cliente se especifican en la Política de Privacidad de la Plataforma electrónica. No existe un acuerdo separado sobre el procesamiento de datos personales entre las Partes.

## **12. DISPOSICIONES FINALES**

- 12.1 El Proveedor de servicios tiene derecho a cambiar las disposiciones del presente Contrato. Las modificaciones del presente Contrato entrarán en vigor después de su publicación en la Plataforma electrónica. Si el Cliente continúa usando el Servicio InfoTrans Cloud después de haber sido publicados los cambios de las disposiciones del Contrato, se considerará que está de acuerdo con las mismas.

12.2 El presente Contrato es regido por la ley de la República de Lituania. Todas las disputas o desacuerdos entre las Partes que surjan de y / o estén relacionados con la interpretación e implementación del presente Contrato se resolverán mediante negociación, y si no se puede llegar a un acuerdo dentro de los 30 (treinta) días calendario, en los tribunales de la República de Lituania según el lugar del domicilio social del Proveedor de servicios.

12.3 Todas las notificaciones al Cliente se enviarán a la dirección de correo electrónico del Cliente especificada en la Plataforma electrónica y se considerarán entregadas al día siguiente a la fecha de envío del correo electrónico. La información del Cliente también puede estar alojada en la cuenta del Cliente en la Plataforma electrónica.

### **13. DETALLES DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS**

**UAB „Infotransport“**

Código de entidad legal: 300614784

Domicilio social: Calle Krokuvos g. 13, Vilnius

Teléfono: +370 615 80533

Correo electrónico: [info@infotrans.lt](mailto:info@infotrans.lt)

Director: Linas Kulnys